

INJURY REPORT

RAPPORT DE BLESSURE

VERLETZUNGSMELDUNG

All injuries that occur during official training or competition and require attention by medical personnel should be reported/ *Alle Verletzungen, die während des offiziellen Trainings oder des Wettkampfes auftreten und Betreuung durch medizinisches Personal erfordern, sollten gemeldet werden/Toutes les blessures qui se produisent pendant l'entraînement officiel ou la compétition et qui nécessitent l'attention du personnel médical doivent être rapportées*

Event information/

Informationen zum Bewerb/Information sur l'évènement

Discipline/ Disziplin/Discipline:

Site/ Ort/Lieu: Country/ Land/Pays:

Category/ Kategorie/Catégorie: Codex:

Date (DD.MM.YYYY)/ Datum/Date:

Athlete information/

Informationen zum Athleten/Données sur l'athlète

Name/ Name/Nom:

FIS Code:

Country/ Land/Pays: Gender/ Geschlecht/ Sexe: Male/ Mann/Homme Female/ Frau/Femme

Birth date (DD.MM.YYYY)/ Geburtsdatum/ Date de naissance:

Injury information/

Information zur Verletzung/Information sur la blessure

To be completed in collaboration with event or team medical staff (if possible)/ *Bitte in Zusammenarbeit mit den medizinisch Verantwortlichen der Veranstaltung oder des Teams ausfüllen (wenn möglich)/Svp remplir en collaboration avec le personnel médical de l'évènement ou de l'équipe (si possible)*

Body part injured/ Verletzter Körperteil/Partie du corps blessée:

- Head-face/ Kopf-Gesicht/Tête-Face
- Neck-cervical spine/ Nacken-Halswirbel/Nuque-Vertèbre cervicale
- Shoulder-clavicle/ Schulter-Schlüsselbein/Epaule-Clavicule
- Upper arm/ Oberarm/Bras
- Elbow/ Ellbogen/Coudes
- Forearm/ Unterarm/Avant-bras
- Wrist/ Handgelenk/Poignet
- Hand-finger-thumb/ Hand-Finger-Daumen/Main-Doigt-Pouce
- Chest (sternum-ribs-upper back)/ Brustkasten (Brustbein-Rippen-Brustwirbelsäule)/Thorax (Sternum-Côtes-Haut du dos)
- Abdomen/ Bauch/Abdomen
- Lower back-pelvis-sacrum/ Lendenwirbelsäule-Becken-Kreuzbein/Bas du dos-Pelvis-Sacrum
- Hip-groin/ Hüfte-Leiste/Hanche-Aine
- Thigh/ Oberschenkel/Cuisse
- Knee/ Knie/Genoux
- Lower leg-Achilles tendon/ Unterschenkel-Achillessehne/Jambe-Tendon d'Achille
- Ankle/ Fussgelenk/Cheville
- Foot-heel-toe/ Fuss-Ferse-Zehen/Pied-Talon-Orteils
- Information not available/ Information nicht verfügbar/Information non disponible

Side/ Seite/Part: Right/ Rechts/Droite Left/ Links/Gauche Not applicable/ Nicht anwendbar/Non applicable

Note: Injuries occurring during warm-up, free skiing/snowboarding or between runs need NOT be recorded/ *Anmerkung: Verletzungen die während des Aufwärmens, bei freien Skifahren/Snowboarden oder zwischen zwei Läufen passieren müssen NICHT gemeldet werden/Note: Des blessures se produisant pendant l'échauffement, le ski/snowboarding libre ou entre les manche/runs n'ont pas besoin d'être enregistrés*

Injury type/ Art der Verletzung/Genre de la blessure:

- Fractures and bone stress/ Frakturen und Ermüdungsbrüche/Fracture et fracture de fatigue
- Joint (non-bone) and ligament/ Gelenke (nicht Knochen) und Bänder/ Joint (articulation) et ligament
- Muscle and tendon/ Muskel und Sehnen/Muscle et tendon
- Contusions/ Quetschungen/Contusions
- Laceration and skin lesion/ Fleischwunden und Hautverletzung/Plaie et lésion de la peau
- Nervous system including concussion/ Nervensystem inkl. Gehirnerschütterung/Système nerveux y compris commotion cérébrale
- Other/ Andere/Autres
- Information not available/ Information nicht verfügbar/Information non disponible

Expected absence from training and competition/ Voraussichtliche Abwesenheit von Training und Wettkämpfen/Prévision d'absence à l'entraînement et en compétitions:

- No absence/ Keine Absenz/Pas d'absence
- 1 to 3 days/ 1 bis 3 Tage/1 à 3 jours
- 4 to 7 days/ 4 bis 7 Tage/4 à 7 jours
- 8 to 28 days/ 8 bis 28 Tage/8 à 28 jours
- >28 days/ >28 Tage/>28 jours
- Information not available/ Information nicht verfügbar/Information non disponible

Specific diagnosis (if available)/ Genaue Diagnose (wenn verfügbar)/Diagnostic spécifique (si disponible):

Note: If there are multiple injuries resulting from the same accident, please describe the most serious injury above and the less serious injuries here/ *Anmerkung: Wenn aus dem gleichen Unfall mehrere Verletzungen resultieren, bitte beschreiben sie die schwereren Verletzungen oben und die leichteren Verletzungen hier/Note: S'il y a des blessures multiples résultant du même accident, veuillez décrire les blessures les plus sérieuses ci-dessus et les blessures moins sérieuses ci-dessous:*

Please complete page 2/ Bitte vervollständigen Sie Seite 2/Svp remplir page 2